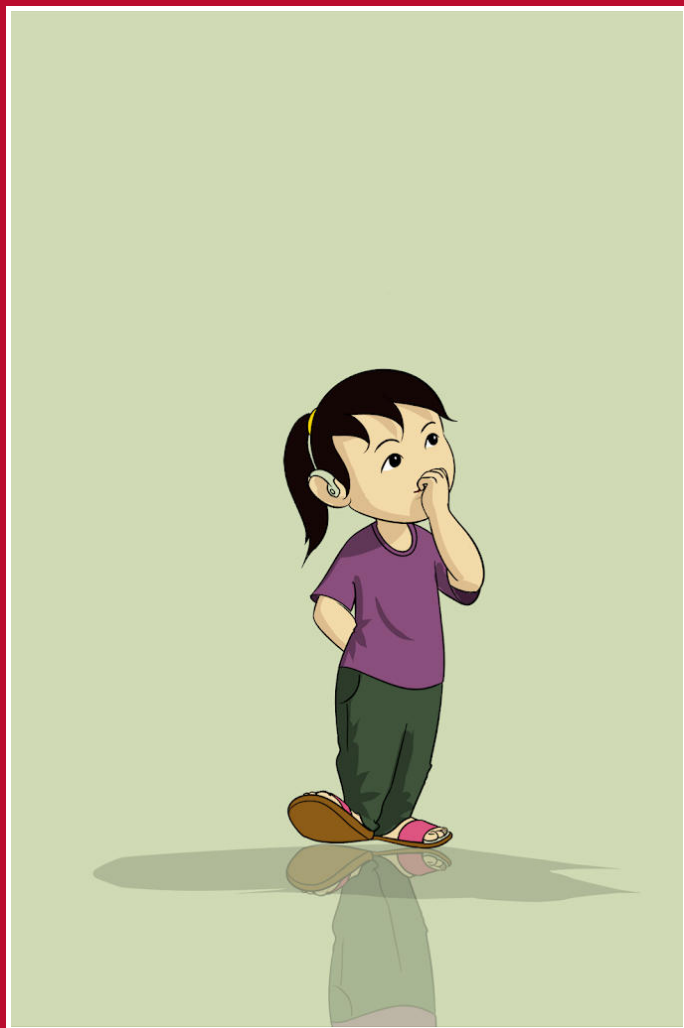


Ким мага жардам бере алат?



Автор: Комар Риен, Комар Чех

Сүрөтчү: Эль Хьюно

Которгон: Айгуль Джунушалиева

Ким мага жардам бере алат?

Автор: Комар Риен, Комар Чех

Сүрөтчү: Эль Хьюно

Которгон: Айгуль Джунушалиева

Кыргыз тилинде

Бишкек 2023

Copy right © 2023, Бул чыгарма Creative Commons Attribution 4.0 Эл аралык лицензиясы (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>) боюнча лицензияланган”

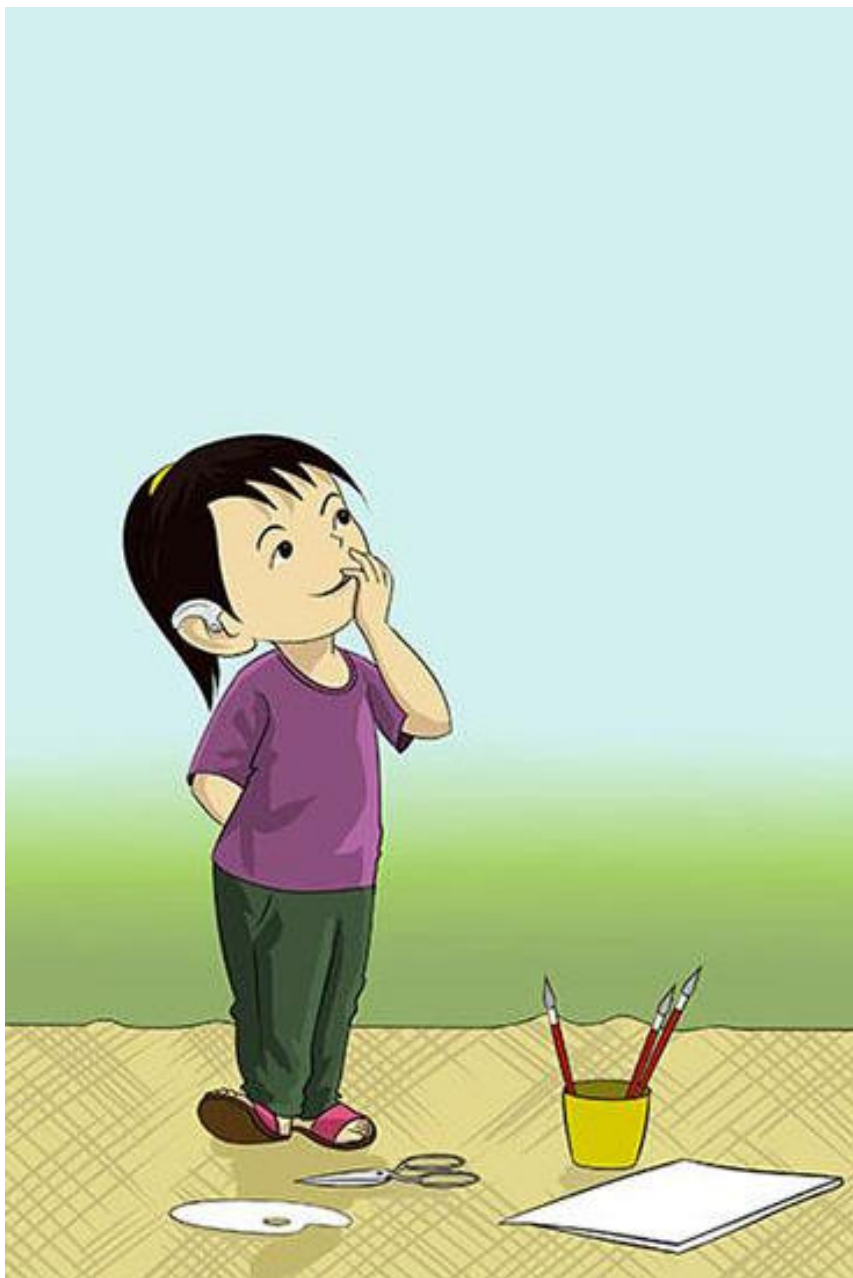


<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Бул ишти коммерциялык максаттарда колдоно аласыз. Бул чыгарманы адаптациялап, толуктай аласыз. Авторлордун, иллюстраторлордун ж.б. автордук укугун жана өздүк маалыматтарын сакташыңыз керек.

"Ким мага жардам бере алат?" (кыргыз тилинде), Айгуль Джунушалиева тарабынан которулуп адаптацияланган. *Who can help me?* (англисче) чыгарманын негизинде, автору Komar, Riya Komar Chekh жана сүрөтчүсү El' Kh'yuno. ©The Asia Foundation - Let's Read, тарабынан 2018-жылы CC-BY- 4.0 лицензиясы боюнча басылып чыккан. Чыгарманын түп нускасын бул жерден көрө аласыз: <https://www.letsreadasia.org/book/6691895d-a56e-47bd-8dcf-a006bc952aab?bookLang=4846240843956224>

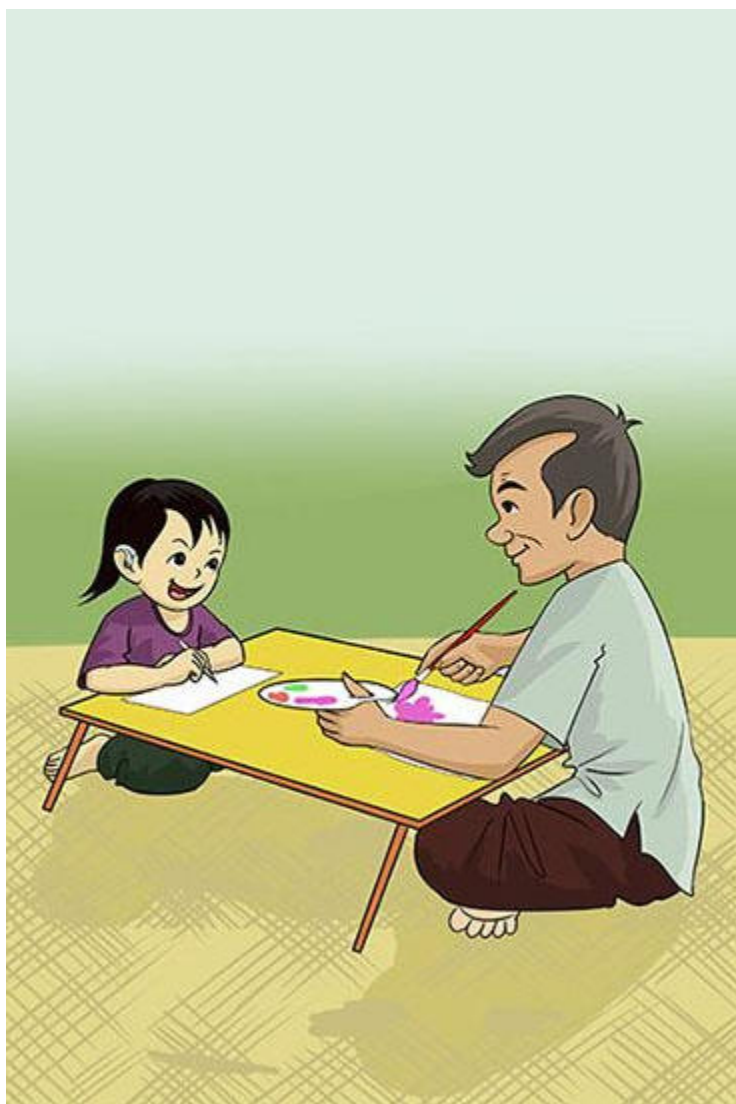
Бул басылма АКШнын эл аралык өнүктүрүү боюнча агенттиги (USAID) аркылуу көрсөтүлгөн Америка элинин колдоосу менен түзүлдү. Басылманын мазмуну USAIDдин же АКШ Өкмөтүнүн пикирин милдеттүү түрдө чагылдырбайт.



Мен китеп окугум келип жатат.

Менде китеп жок.





Мен сүрөт тарттым.
Атам сүрөттү боёгонго
жардам берди.

Мен сүрөттү боёдум. Апам
сүрөттү кескенге жардам берди.





Мен сүрөттү кесип алдым. Чоң
апам сүрөттү чаптаганга
жардам берди.

Мен сүрөттү чаптадым.

Чоң атам аңгеме жазганга
жардам берди.

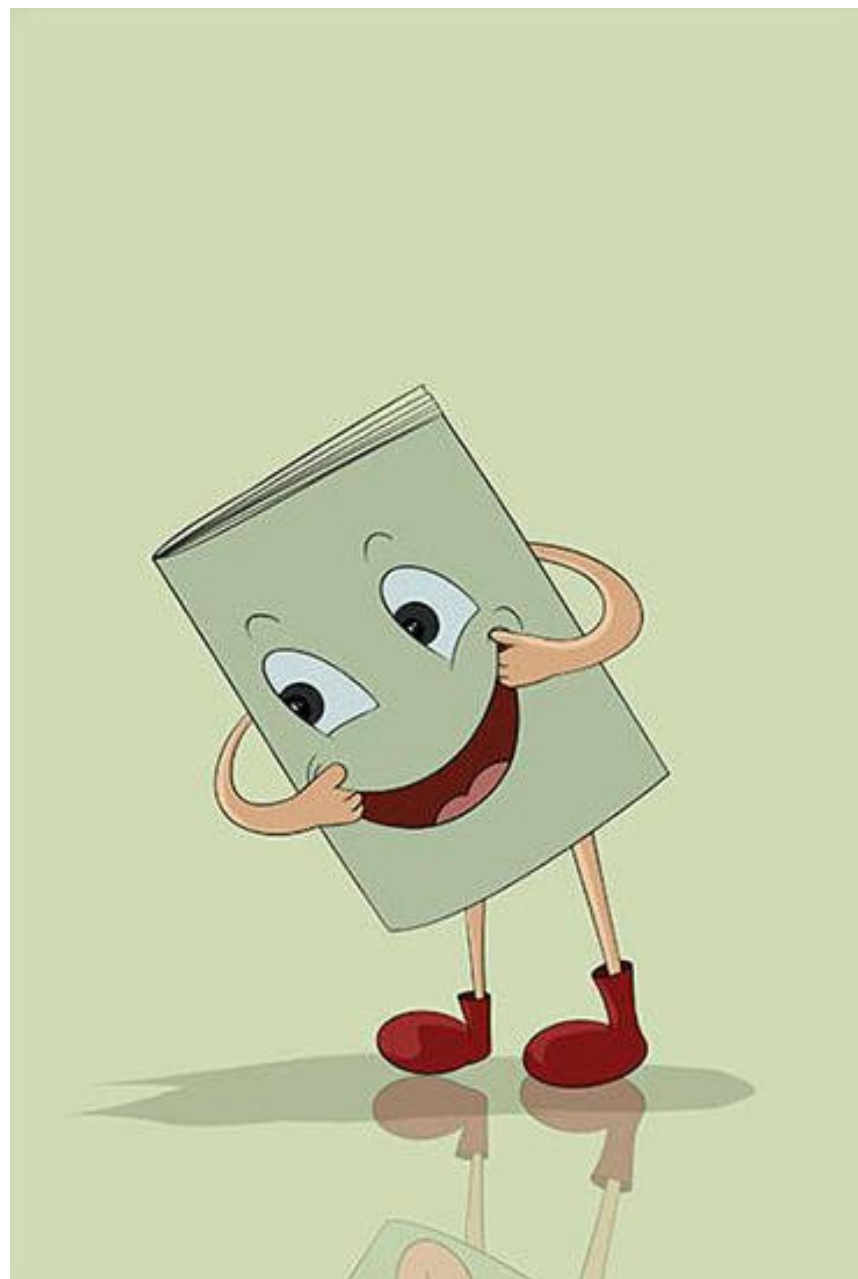




Мен аңгеме жаздым.
Байкем барактарды
бириктирүүгө жардам берди.



Эми менин китебим бар.
Келгиле, китеп окуйлу!





USAID
АМЕРИКАНЫН ЭЛИНЕН



КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН
БИЛИМ БЕРҮҮ ЖАНА ИЛИМ
МИНИСТРЛИГИ

Автор: Комар Риен, Комар Чех
Сүрөтчү: Эль Хьюно
Которгон: Айгуль Джуншалиева

USAIDдин "Окуу керемет!" долбоору
Кыргыз Республикасы

